擬建最大水電廠定期舉行公聽會

世界宗教宣道聚會

（雲訊）將於五月卅日星期日下午三時，各宗教信仰聯合舉行世界教會聚集宣道會，各宗教人士都參加此次聚會。地點在佐利操海灘軍營的聯合國人類居留研討會大堂。由各宗教信仰委員會主持。

據該委員會發言人羅巴特魯斯稱：人類學家瑪格烈美德爲主講人。

一位土著的印第安人將被選出擔任祈禱，屆時赴會的將有印度教，基督教，唯一神教，回教，及佛教等，猶太教信仰人士亦將派代表出席參加，另於六月六日舉行青年宗教宣道會，有四十名年十六歲至二十歲的青年自動志願參加幫助籌備。

（雲訊）卑詩省水電力管理公司，擬在利維士篤埠興建水電壩，但爲避免影響及環境問題起見，現定期於六月廿一日在利維士篤埠舉行公聽會。

假如通過建築水電壩，將由卑詩省水電公司最大之發電廠，於一九八二年供給電力時，電費將必特平。

社會經濟，環境問題諮詢顧問認爲該水壩的興建，雖對環境受影響，但大有裨益。

鄺朱聯婚喜筵宴客

（雲訊）本埠華僑鄺修樂伉儷之第四公子有池君，與點間頓僑領退休殷商朱進湛伉儷之令千金式坤小姐，於昨（十五）日下午二時，在雲高華聖名天主教堂舉行結婚典禮，并於同日下午六時，在漢宮酒樓設筵歡讌親友，到賀中西嘉賓三百餘人，筵開三十五桌，宴會秩序，由朱朝覲主持，首先介紹乾坤兩宅主婚人暨近親及一對新人，次第起立，與衆認識，由朱去非宣佈宴會旨趣，吉語連篇。亦莊亦諧，末由鄺有富用英文，吳樹傑用中文致謝詞。又聞主家素來熱心公益，贊助社會，即席宣佈捐助邇源堂。朱氏宗親會各五十元，中華總會館，台山寧陽會館，華僑學校各三十元，是晚讌會場面，喜氣洋溢，熱鬧非常云。

佛教會迎覺光法師

（雲訊）香港佛教會會長覺光法師於二十日晚蒞臨本埠，世界佛教會兩會長，並有覺法師皈依弟子數人均到機場恭迎，世佛會並訂本月二十三日（星期日）午間在會素晏招待，並請說法開示，凡欲參加結緣者，曷往聆聽。

駕單車隊籌募善欵

（雲訊）昨五月十六日駕單車籌募善款，以爲加拿大糖尿病症協會雲埠地區分會經費，結果共籌得款項達二萬一千元。

雷宜島翁定期舉殯

（雲訊）前曾任邇源總堂主席，現任該堂顧問，僑彥殷商雷庸慶字宜島，係廣東中山縣一區湴溪鄉人，來加數十年，經營商業，忠義仁慈，熱心社團公益。年來時牛疾病於伍月十一日，遵醫囑入聖者愛醫院療治，詎藥石無靈，不幸於拾八日上午十時，與世長辭，積閱享壽八十有二歲，親友聞訊，爲爲惋惜，聞定於五月廿七日星期四）下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於海景墓園。

謝家茂夫人逝世訊

（雲訊）前汝路慎僑商謝家茂之元配楊氏太夫人，原籍廣東開平縣木橋頭村人，向安無異，近因病入中央醫院調理，不幸藥石無靈，於五月十八日魂歸天國，享壽六十八歲，其遺屬杖朗夫率男大保等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，楊氏太夫人生平賢淑，相夫教子，噩耗傳來，聞者惋惜，擇五月廿五日下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園。

名畫家司徒奇抵加

（雲訊）蒼城司徒奇先生於本月十四日率眷抵加。多位子媳及門人親友到場迎接。香港文藝界分別設筵餞行。司徒奇自粵隔山嫡派春睡高劍父入室弟子，德望甚隆，且滿門桃李，待人接物，有藹然長者之風，而畫名遠播海外，人莫不以得其寸縑尺紙爲榮。移居加國，香港門人爲尊師重道，爲起輯印「蒼城畫集」蒐集乃師佳作，編成巨快，彩色精印，聞該畫集現正裝幀中，不日出版。

女皇誕辰本報休假

五月廿四日（星期一）爲維多利亞女皇誕辰紀念本報遵例休假一天，翌日（星期二）照常出版，敬希讀者亮察。

本報經理部謹啓

社會版

域埠中山福善總堂 重要通告

現奉政令關於本堂樓業限期修葺案準於本月三十日下午二時在本堂召開全體邑僑大會共商決策以利進行事關工程浩大期限迫促凡我鄉親暨本邑僑團務希委派代表出席解決一切除分函外合行再登報通告　此致

本邑全體鄉親

一九七六年五月十九日

◎訃告

先嚴諱庸慶字宜島雷公府君廣東中山縣一區渡溪鄉人痛於一九七六年五月十八日上午十時壽終於聖約瑟醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿七日（星期四）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園　泰屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃

元配【余碧梨】
庶室【李春蘭】
孤哀子　文興　媳李玉屏
生慈侍下　國興　鳴曹戴容
孤子　佩卿　適劉
孤哀女　少卿【適黃】
寶卿　適劉
蓮卿　適蘇
淑卿　適何
艷卿　適梁
生慈侍下　日成　日添　日隆
孤女　日如　日豪
男孫　婉英　婉華　婉君
婉儀　鳳初
女孫　婉寧　婉仲偉
外男孫　劉伯欽　伯偉
英懷　英儒　英抗
英彥
黃雲波　雲輝
雲生　雲佳　雲光
雲傑
蘇德爲何戎書
外女孫　梁建邦　建能
黃玉梅　玉梨
美玉　劉綺娜
綺菲　蘇百美
百電　何戎生
戎君　梁玉婷
玉慈
外孫媳　周芳玲　高君蓮
蕭美莉
外孫壻　蕭繼夫　雷鑑祺
外男女曾孫十四名
同泣告

治喪處：邇源總堂
片打街東一五二號

訪尋陳永成啓事

自你離家，家中各人，極之傷心，媽咪哭泣不停，欲尋短見，看報即電返家，以慰娘親悲慘的心情，或電我們聯絡，總之萬事都能解決的，遲了電回家，恐怕再難見到親娘的面了呀！你都知道媽身體是有病的呀。

兄永堯
松啓

◎訃告

先室謝門楊氏太夫人廣東開平縣木橋頭人痛於一九七六年五月十八日在雲埠中央醫院魂歸天國享壽六十八歲家人等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月廿五日（禮拜二）下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園　泰屬

宗親戚友世誼哀此訃

杖朗夫　謝家茂
哀子　天保　媳周翠娟
　　煥權　媳譚秀順
【煜進】媳【方氏】
哀女　珍卿　適關門
　　霜卿
女壻　關蔭棠
誼男　植安　誼媳馬氏
孫男　祀年　祀基　祀秋
國漢　孫媳周惠若
斷漢　孫媳伍潔萍
明漢　創漢　如漢
孫女　彩玲　彩心
外男孫　炳輝　炳光　炳雅
外女孫　彩媚　彩嫦
誼孫　彩寧　銳週　銳寬
　　昭仰

親屬繁多恕不盡錄。同泣告

治喪處：溫哥華五十四街東2864號

遵照遺言敬辭花圈請將帛金捐助防癌會會址：Cancer Foundation 2656 Heather Street Vancouver B.C.

土庫出租
兩房一廳，廚廁齊備，各自門口出入，近交通五時后電－四三七八〇六六

馬友注意：嘩！好消息！
溫哥華第一本中文馬經
發財馬刊
定於五月十七日創刊
以後逢賽馬日出版
華埠各大書店均有代售

旺區西餐館出賣
請電話：七三三－五一壹四

遷居廉賣
雅潔住宅一廳四房，四十六街近緬街，近巴士學校，取價四萬八千五百元，電八七九－五四二二，八七三－八一五六洽商。

唐人埠屋全層出租
電話：二五三－一九七八

華埠大房出租
喜林酒店地點適中，出入方便，特設長房，全新裝修，新傢俬地毯雪櫃電爐齊備，有工人清理，升降機代步，月租九十至百二保證滿意。344 E. Hastings 電話：687-9126

大屋分上下層出租
近卅八街及乃路三睡房及四睡房電話：二五三－六九四四

土庫出租
二房一廳，廚廁，獨立門口，每月租金一百九十元，電話：三二七－六一三一。

風景栢文自賣
新兩睡房位於 Westsea Tower, 1330 Harwood St. 西區十四樓向海設備齊全，交吉，取價五萬三千元電話 433-4865 10-11a.m. 5-6p.m.

交通方便土庫出租
有房出租，適合單身職業男子或男學生，位乃路近三十七街廚廁爐雪櫃俱備電 321-4344

基立實業公司
PHILLIPS REALTY LTD.
10673 King George Hwy., Surrey B.C.
V3T 2X6 電話：588-0411
徐炳權 Ben K. Chui 576-2441

房屋
❶華麗新屋，近加拿大路，交通方便，風景優美雅開價八萬二千五百。
❷舊屋七百餘尺，六十一街近緬街，地卅四乘一百零七尺，開價四萬七千九百。

商業投資
❶商業地，半英畝，有舊屋收租，位於梳里區大街無限前途，開價十四萬九千五百。
❷大士多磚樓二間，每年生意近五十萬，離埠七十里，實業連生意開價廿五萬九千，另點貨。

農場
❶六英畝九農地，有房屋及貨倉，位於太平洋公路業主急賣，開價六萬九千五百。另有大量財團爲閣下投資及各類按揭服務，快捷妥當，手續簡便，歡迎隨時來電聯絡。

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十三間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多種擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

計設字樓善捷建築公司
電話：324-1487（日夜）
忠誠服務僑胞
工作快捷妥當
專家設計 承建住宅 商業樓宇 土庫間格 內外裝修 大小工程 房屋擴建 由省註冊則師及工秤師主理

雙聯屋建築家自賣
位於 1158 East 10Ave., 大車房，將完竣空地，取價八萬八千五百元揭款無困難隨時電話 876-3862 預約參觀。

沙省中西餐館生意連實業出賣
特別犧牲價錢相宜，因年老退休如有欲經營斯業者，電話或面議 Wing's Cafe Box 959 Melville, Sask 電話 728-2714 沙省尾利和埠榮市餐館啓。

學車
Continential Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
由香港經驗教師悉心指導，捷法速成，保証足鐘免費接送，並代僑胞翻譯英文筆試，請電四三四－一八八七岑先生洽。

特價賣每点十三元
Down Town 工藝禮品商店出讓：
在片打西街近 Granville 街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元 取價四千九百元，投資做禮品商店生意好機會。

中西餐館及夜總會或連實業出賣
位於雲島旺埠，最佳地位，生意歷年興旺，用具時代化，座位一百七十餘，有夜總會酒牌，今因東主搬家，首次出讓，如意者以電話談商或面議（112）-338-5005（下午四時後）地址：90-5th St. Courtney, B.C.

康寧葯房手套平賣
Marigold Gloves 各尺碼手套每對七毫五。▲祝君健康▼五一五號緬街電話：六八五－九〇六五

屋主自賣
廿二年新屋新土庫近巴士學校有意電話二五四－八五五七 2585 Oxford St.

三睡房屋業主自賣
位於第二十街 Rupert & Renfrew 街附近。電話 438-5923 預約洽商

土庫出租
近華埠合夫婦請電話：八七四－五六六八

二樓全層出租
二房一廚房交通方便環境清靜四時後請電二五三－五四八六

有房出租
傢私齊備請電二五五－八三九一

長城書店
★遷址啓事★
本店將於一九七六年五月十五日起遷至新址營業。新址爲：
GREAT WALL BOOKSTORE
322 Bathurst St.
Toronto, Ont. M5T 2S3
Tel: (416)363-3896
所有來往信件，由即日起，請寄來新址。
供應中國圖書報刊，唱片，香港版奇圖書及盒帶等，常備目錄函索即寄

請中西厨兩名
工金從優，如意者電話：(112) 494-2521

本埠酒店聘請
西厨及帮厨各一名如意者上午到一〇〇六固蘭胡街面議

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥
伍澤濂
伍黃秀英

新盤上市

▲兩間新屋，位於十二街夾 Woodland 孖車房，主人房有水廁，上下層全部完成，實用面積一千八百五十平方尺，快將完成開價只七萬九千九雜貨店生意連實業，每年生意十五萬以上，純利二萬多元，另有兩舖位及八組車位柏文同在一建築物，每年收租一萬七千餘元，開價十五萬五千元，誠投資置業之良機。

▲五年新靚屋，兩廳三睡房，主人房有套房，一千二百五十平方尺，孖停車間，隨時入伙，開價七萬一千九，以上問伍澤濂 327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電鍵煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部鋪木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頂市威中西餐室，中殘爲主，西殘爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲華麗靚屋，近固蘭夫四十街，最高尚住宅地區，交通適中，四大睡房，適合高尚人仕商家醫生等，全屋瓦頂，內全全部舖名貴地毡窗簾燈飾等 開價十七萬九，可以預約多觀還價。

▲新屋數間，位於東區，七萬餘元起。

▲楊志清君因事離埠，其公務暫由伍澤森君代理此啓

▲Down Town 工藝禮品商店出讓：在片打西街近 Granville 街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元 取價四千九百元，投資做禮品商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 四廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲堅固近埠單邊屋一間，一廳三睡房，土庫全部完成，可以分租，包雪櫃火爐，隨時入伙，有現成按揭十厘息，開價四萬七千九元可以還價。

▲兩睡房士得古屋，有餐廳，土庫另有睡房，約卅年新，有十厘息按揭，五萬餘元開價。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

▲商業樓大舖位適合經營餐館或其他生意樓上三房兩廳自住各有一千二百平方呎九萬二千元

▲僅四萬二千九元一廳兩房另土庫出賃一百八十元

▲西區中西式餐館每日生意二百元中式新廚具

▲什貨舖連業每日生意四百餘元十分抵買

▲C.C.商業地一幅在本市旺區可建樓兩間舖樓上可建柏文兩單位投資好機會

伍澤濂 733-5743
鍾天賜 876-4575
伍澤森 327-7842
雷廣庭 926-9771
鍾偉業 325-7496
伍澤森 327-7842